

DOSSIER DE IMPRENSA

ARTE LISBOA 09 feira de arte contemporânea
contemporary art fair
18.23 Novembro. November
www.artelisboa.fil.pt

Organização:



Parceiros:



ÍNDICE

- **ORGANIZAÇÃO**
- **COMISSÃO CONSULTIVA**
- **DEPOIMENTO DE SUA EXCELÊNCIA O PRESIDENTE DA REPÚBLICA, PROF. DOUTOR ANÍBAL CAVACO SILVA**
- **DEPOIMENTO DO PRESIDENTE DA ASSOCIAÇÃO INDUSTRIAL PORTUGUESA_CE**
- **APRESENTAÇÃO DA 9ª EDIÇÃO DA ARTE LISBOA**
- **GALERIAS PARTICIPANTES**
- **PROJECT ROOMS**
- **CICLO DE DEBATES**
- **PROGRAMA ESPECIAL PARA COLECCIONADORES**
- **PARCEIROS IMPRENSA**

INFORMAÇÃO

A ARTE LISBOA é uma iniciativa de interesse cultural, abrangida pela Lei do Mecenato Cultural, nos termos do Decreto-Lei n.º 74/99 de 16 de Março. A ARTE LISBOA 2008 conta com o Alto Patrocínio da Presidência da República.

ORGANIZAÇÃO

Associação Industrial Portuguesa / Feira Internacional de Lisboa

COMISSÃO CONSULTIVA

APGA -Associação Portuguesa de Galerias de Arte

ATL – Associação Turismo de Lisboa

CML – Câmara Municipal de Lisboa

MC / DGA – Ministério da Cultura /Direcção-Geral das Artes

Galeria Filomena Soares

Módulo – Centro Difusor de Arte

HORÁRIO

18 de Novembro : Inauguração – Convite VIP I das 18:00 às 23:00

19 - 23 de Novembro : aberto ao público I das 16:00 às 23:00

LOCAL

FEIRA INTERNACIONAL DE LISBOA – PAVILHÃO 4

CONTACTOS

FIL - Feira Internacional de Lisboa - Rua do Bojador - Parque das Nações - 1998 – 010 LISBOA

T.: +351 21 892 1500F.: +351 21 892 1555 artelisboa@aip.pt www.artelisboa.fil.pt

MENSAGEM

SUA EXCELÊNCIA O PRESIDENTE DA REPÚBLICA, PROF. DOUTOR ANÍBAL CAVACO SILVA

Realiza-se uma vez mais na FIL a ARTE LISBOA – Feira de Arte Contemporânea, para onde, anualmente, convergem artistas, galeristas e público, transformando-se num verdadeiro espaço de apresentação, divulgação e partilha das mais variadas formas de expressão artística.

Visitar a ARTE LISBOA – Feira de Arte Contemporânea é também confirmar a maturidade da produção artística portuguesa contemporânea.

A ARTE LISBOA – Feira de Arte Contemporânea tem consolidado a sua importância junto do público e atraído a si cada vez mais galerias portuguesas e estrangeiras, sem perder os seus critérios de qualidade e reafirmando o papel de Lisboa na divulgação das Artes Plásticas.

Saúdo pois a Associação Industrial Portuguesa por, uma vez mais, realizar este importante evento e felicito todas as galerias de arte e os artistas aqui representados.

DEPOIMENTO

JORGE ROCHA DE MATOS

Presidente da Associação Industrial Portuguesa_CE

Constitui para a Associação Industrial Portuguesa/Feira Internacional de Lisboa, um enorme desafio organizar uma feira de arte que seja uma referência para todos quantos colecionam, negociam ou simplesmente privilegiam a arte contemporânea.

Pela sua forte vertente cultural, a aposta neste evento representa um desígnio da AIP, que visa contribuir para a promoção das artes e da cultura, através da promoção do coleccionismo e do incentivo às actividades económicas a ela ligadas.

Na continuidade da estratégia lançada em 2005, pretendemos que a consolidação deste projecto associado à imagem da cidade de Lisboa, prossiga a sua afirmação no panorama ibérico e internacional das feiras de arte. O incentivo está a revelar-se bem sucedido e assim, entre 18 e 23 de Novembro de 2009, Lisboa acolhe, pela nona vez, a apresentação de artistas e galerias nacionais e internacionais de relevo no panorama ibérico. Como resultado positivo da envolvimento com o mercado espanhol, também a secção *Project Rooms* espelha a receptividade que o evento obteve no referido contexto.

Se só com determinação constante e empenhamento generoso é possível procurar uma sustentabilidade para o desenvolvimento da cultura e do mercado de arte, resta pois, manifestar uma palavra de agradecimento às galerias que connosco se associaram para o seu melhor desenvolvimento, bem como a todos os artistas e profissionais que colaboraram e produziram a feira que agora nos convoca.

A Sua Excelência o Presidente da República Portuguesa, Professor Aníbal Cavaco Silva, um agradecimento especial, não só pelo incentivo que sempre tem transmitido à Associação Industrial Portuguesa – Confederação Empresarial, mas ainda, pela honra que concedeu à “ARTE LISBOA” ao atribuir-lhe o Seu Alto Patrocínio.



NOTA DE IMPRENSA

A ARTE LISBOA AFIRMA-SE COMO FEIRA IBÉRICA, COM A PARTICIPAÇÃO DE 67 GALERIAS, DAS QUAIS 31 SÃO ESPANHOLAS

A próxima edição da ARTE LISBOA – Feira de Arte Contemporânea abrirá ao público a 18 de Novembro no Pavilhão 4 da FIL, no Parque das Nações, em Lisboa, com um programa de oferta de âmbito artístico e galerístico que reforça a sua posição de referência no panorama ibérico das feiras de arte.

A promoção internacional da feira e do mercado de arte continuam a ser os objectivos principais da ARTE LISBOA e, nesse sentido, a mais interessante novidade desta edição é a forte participação de galerias espanholas. De um conjunto de 67 galerias, 33 são portuguesas e 31 espanholas, contando ainda com a participação de galerias da Coreia, Cuba e Hungria. A colaboração da feira com Espanha tem tido uma intensa continuidade, sobretudo pela sua proximidade geográfica e cultural, prefigurando-se como uma área de expansão natural do mercado de arte e do próprio contexto artístico português. E este é sem dúvida um dos resultados positivos da renovada etapa do projecto ARTE LISBOA, que a cada edição tem vindo a potenciar o diálogo entre Espanha e Portugal mantendo firme o seu forte compromisso e contributo para a dinamização do mercado galerístico ibérico. Outra das grandes novidades desta edição é a presença de novas galerias que participam pela primeira vez na feira.

Cabe destacar também a sua relevância, já que se incorporam galerias de referência no panorama espanhol e internacional. Paralelamente à presença de galerias espanholas no Programa Geral da ARTE LISBOA, núcleo central da feira que oferece um diversificado e plural panorama da arte contemporânea, chama-se a atenção para a presença de Espanha no programa PROJECT ROOMS, que contará com um espaço destacado no recinto, especialmente dedicado a divulgar a arte espanhola das últimas décadas. O programa comissariado pelo espanhol Óscar Alonso Molina, curador independente e crítico de arte do suplemento cultural do jornal “ABC”, apresenta onze projectos artísticos desenvolvidos especificamente para esta ocasião por alguns dos mais interessantes artistas da cena artística espanhola, desde a década de setenta até à actualidade.

PROJECT ROOMS

A secção de PROJECT ROOMS, contará com participações dos seguintes artistas:

Juan Carlos Bracho	CARLES TACHÉ, Barcelona
Alejandra Freyman	PEPE COBO, Madrid
Martín Freire	FULL-ART, Sevilha
Paco Mesa e Lola Marazuela	BLANCA SOTO, Madrid
José Luis Serzo	SIBONEY, Santander
Simon Zabell	SANDUNGA, Granada
Juan Zamora	MORIARTY, Madrid
Guillermo Pérez Villalta	SOLEDAD LORENZO, Madrid
Curro González	RAFAEL ORTIZ, Sevilha
Pablo Milicua	FERNANDO LATORRE, Madrid
Curro Ulzurrun	TRINTA, Santiago de Compostela

ÓSCAR ALONSO MOLINA

Curador Project Rooms

Luzes, câmara, acção! [Até onde o fio do conto nos levar]

A partir da fractura do paradigma estético tardo-moderno, nos anos setenta, a recuperação do espaço narrativo (ou por assim dizer, no sentido mais preciso: a introdução mais ou menos consciente do relato na imagem), constituiu um dos focos mais chamativos de constante experimentação e reivindicação de toda uma série de novos artistas, os quais vieram considerar no seu conjunto completamente esgotada a rígida proposta do formalismo, omnipresente ainda naquela altura, empenhado em manter nitidamente diferenciadas as condições de existência específica de cada uma das artes. O teatral, o literário, podiam então ser introduzidos de novo no plano – por exemplo – da pintura. Por conseguinte, a biografia, a fábula, o conto seriam susceptíveis de voltar a formar parte do tecido semântico da obra de arte.

Em perspectiva, este parece ser um dos aspectos inovadores mais chamativos e desafiantes das inércias herdadas daquele momento crucial, tão complexo; e, no entanto, de forma talvez surpreendente, foi rapidamente assumido pelo meio no seu conjunto, até ao ponto de quase não existirem, nos nossos dias quando a presença da fotografia, do vídeo e da animação ocupam um lugar sem precedentes no seu desenvolvimento, quase estudos concretos fora do meio audiovisual onde, a verdade seja dita, tanta rentabilidade deu.

Pela sua natureza, a imagem-tempo, e até em boa medida a fotografia na sua radicalidade indicial, estão relacionadas com a ordem da história de forma diferente que nas outras artes plásticas, como o desenho, a pintura, a escultura ou o collage. Aspiro a veicular, através do meu comissariado do programa Project Rooms para a Arte Lisboa 09, uma pequena amostra inevitavelmente selectiva que permita conhecer os aspectos relacionados com o desenvolvimento da arte espanhola das últimas décadas.

GALERIAS PRESENTES

ARTE LISBOA 09

111 PORTUGAL, **ADHOC** ESPANHA, **AKA GALLERY** COREA, **ALECRIM 50** PORTUGAL, **ALONSO VIDAL** ESPANHA, **ALVAREZ** PORTUGAL, **ALVARO ÁLCAZAR** ESPANHA, **ANGELES BAÑOS ZAPATA** ESPANHA, **ANTIKS DESIGN** PORTUGAL, **ANTÓNIO HENRIQUES** PORTUGAL, **ANTÓNIO PRATES** PORTUGAL, **ART FORM** PORTUGAL, **ART LOUNGE** PORTUGAL, **ARTE PERIFÉRICA** PORTUGAL, **ARTEKO** ESPANHA, **ARTHOBLER** PORTUGAL, **BAGINSKI** PORTUGAL, **BLANCA SOTO** ESPANHA, **CANEM** ESPANHA, **CARLOS TACHÉ** ESPANHA, **CARLOS CARVALHO** PORTUGAL, **CLAVE** ESPANHA, **DEL SOL ST.** ESPANHA, **DOVIN** HUNGRIA, **FERNANDO LATORRE** ESPANHA, **FILOMENA SOARES** PORTUGAL, **FONSECA MACEDO** PORTUGAL, **FULL-ART** ESPANHA, **GORAN GOVORCIN** ESPANHA, **GUILLERMINA CAICOYA** ESPANHA, **HARTMANN** ESPANHA, **JOÃO ESTEVES DE OLIVEIRA** PORTUGAL, **JORGE SHIRLEY** PORTUGAL, **JUAN SILIÓ** ESPANHA, **LA CAJA CHINA** ESPANHA, **LISBOA 20** PORTUGAL, **MARIA LLANOS** ESPANHA, **MARISA MARIMÓN** ESPANHA, **MCO** PORTUGAL, **MIGUEL BOMBARDA** PORTUGAL, **MÓDULO** PORTUGAL, **MORIARTY** ESPANHA, **MY NAME'S LOLITA** ESPANHA, **NUNO SACRAMENTO** PORTUGAL, **PAZ Y COMEDIAS** ESPANHA, **PEDRO OLIVEIRA** PORTUGAL, **PEDRO SERRENHO** PORTUGAL, **PEPE COBO** ESPANHA, **PERVE** PORTUGAL, **PRESENÇA** PORTUGAL, **PROYECTO ARTE** ESPANHA, **QUADRADO AZUL** PORTUGAL, **QUATTRO** PORTUGAL, **RAFAEL ORTIZ** ESPANHA, **SANDUNGA** ESPANHA, **SÃO MAMEDE** PORTUGAL, **SCQ** ESPANHA, **SERPENTE** PORTUGAL, **SERVANDO** CUBA, **SIBONEY** ESPANHA, **SOLEDAD LORENZO** ESPANHA, **SOPRO** PORTUGAL, **TREMA** PORTUGAL, **TRINDADE** PORTUGAL, **TRINTA** ESPANHA, **VALBOM** PORTUGAL, **VÉRTICE** ESPANHA.

CICLO DE DEBATES

ARTE LISBOA 09

Em parceria com a ARTECAPITAL.NET, a ARTE LISBOA volta a apresentar um ciclo de debates, aberto ao público, onde participam artistas, colecionadores, críticos de arte, curadores, galeristas e directores de instituições e centros de arte.

Nos dias 20 e 21 de Novembro decorrem três mesas redondas dedicadas aos seguintes temas: “Residências artísticas: “Oásis” para a criação?”; “Museus, bienais, trienais... como contribuem para a notoriedade internacional e desenvolvimento cultural das cidades”; e “Rosalux”, que apresenta uma iniciativa cultural existente em Berlim que promove a internacionalização da arte portuguesa.

**ARTE
LISBOA**
09 feira de arte contemporânea
contemporary art fair
18.23 *Novembro. November*

ARTECAPITAL

PROGRAMA

Dia 20 (Sexta-Feira), 19h

RESIDÊNCIAS ARTÍSTICAS: "OÁSIS" PARA A CRIAÇÃO?

Moderadora: **Sílvia Guerra**

Participantes: **Alexandre-David Guéniot** (Responsável pelas residências no atelier real, Lisboa); **Catalina Lozano** (Coordenadora do programa de residências de Gasworks, Londres); **Hugo Canoilas** (Artista); **Manuel Costa Cabral** (Director do Serviço de Belas Artes da Fundação Calouste Gulbenkian, Lisboa); **Martine Michard** (Directora do Centre d'Art Contemporain Georges Pompidou, Cjarc); **Palmina d' Ascoli** (Responsável do programa de residências Culturesfrance, Paris); **Pedro Barateiro** (Artista) e **Victor Pinto da Fonseca** (Director da Transboavista, Lisboa).

Uma residência é por definição um lugar temporário onde vivemos durante um período que ultrapassa a mera visita. As residências criadas como lugares de acolhimento para artistas, seja dentro do país onde exerce a sua actividade ou num outro, pode significar a possibilidade de uma "ilha" para criar, meditar no seu percurso criativo, encontrar outros criadores ou agentes culturais, ver exposições ou simplesmente refugiar-se numa outra paisagem. Serão estes "oásis" temporários - onde não precisam de cobrir os custos da vida quotidiana - uma passagem obrigatória para os criadores hodiernos? Serão o "habitat" ideal para um artista num mundo nómada onde o próprio domicílio fixo deixou de existir.

Qual será a sua forma ideal? Numa ilha deserta ou numa grande metrópole? Quais as diferentes geometrias destas "bolhas de tempo"? Poderemos pensar numa residência artística para o futuro?

Dia 21 (Sábado), 17h

MUSEUS, BIENAIIS, TRIENAIIS... COMO CONTRIBUEM PARA A NOTORIEDADE INTERNACIONAL E DESENVOLVIMENTO CULTURAL DAS CIDADES

Moderadora: **Lúcia Marques**

Participantes: **Anne Bourse** (Artista); **João Pinharanda** (Fundação EDP); **Leonor Nazaré** (Centro de Arte Moderna – CAMJAP-FCG) e **Paulo Gouveia** (Clube das Artes e Ideias).

Museus, bienais, trienais... são reconhecidamente portadores da dinâmica de cidades cosmopolitas e globais, e constituem os melhores lugares para contextualizarmos a relevância de se criar uma agenda cultural - de diplomacia -, autónoma da diplomacia tradicional, que contribua para a notoriedade local e internacional da cidade.

O debate pretende reflectir sobre a internacionalização e a possibilidade de criar relações com outras instituições exteriores, que nos aproximem do que melhor se faz lá fora. O contributo da experiência pessoal dos participantes, abordando questões chave, representa uma oportunidade para troca de informação.

Dia 21 (Sábado), 19h
ROSALUX

Moderadora: **Lígia Afonso**

Participantes: **Tiny Domingos** (Rosalux); **Gonçalo Pena** (Artista); **Rita Castro Neves** (Artista); **José Teixeira Lopes** (Artista) e **Rachel Korman** (Artista).

Rosalux é uma iniciativa cultural criada por Tiny Domingos em 1999 como uma plataforma web e entretanto materializada num espaço expositivo experimental com implantação, desde 2007, na malha urbana de Berlim. Tem por objectivo dar visibilidade expositiva a obras de artistas que não tenham integrado ainda o circuito daquela cidade, com enfoque particular para a produção portuguesa, em relação à internacionalização da qual se pretende assumir facilitador activo. Este debate visa a apresentação e discussão do novo modelo que se pretende implementar para o espaço Rosalux, do seu significado contextual e das suas estratégias e parceiros preferenciais.

COLECCIONADORES PROGRAMA SOCIAL



Com o objectivo de fomentar o coleccionismo local e internacional a **ARTE LISBOA 09** continua a dar especial atenção ao programa desenhado para os coleccionadores convidados. Disponibiliza-se assim nesta edição um amplo programa social em que participam coleccionadores privados bem como membros e representantes de instituições e organizações que apoiam artistas contemporâneos através da promoção do coleccionismo. Entre eles figuram membros da Rede Independent Collectors, plataforma que congrega uma rede comunitária de coleccionadores oriundos de mais de setenta países; associados da rede internacional The Art Club, com sede em Nova Iorque, que reúne coleccionadores e profissionais de arte; representantes da Foundation pour l'art contemporain Claudine et Jean-Marc Salomon e da Foundation Antoine de Galbert, La Maison Rouge, ambas sediadas em Paris; e representantes da Área de Cultura de la Deputación de Málaga, entre outras instituições e coleccionadores privados.

Este programa de actividades paralelo, que se dirige igualmente a galeristas, comissários e correspondentes da imprensa internacional, acolhe diferentes eventos, visitas e encontros de interesse cultural que marcam a agenda das diversas instituições da Grande Lisboa, das quais se destacam espaços a recém inaugurada Casa das Histórias de Paula Rego. Um dos pontos altos deste programa é também a visita que a ARTE LISBOA promove a ateliers de artistas, convidando os coleccionadores internacionais a conhecer informalmente a obra de criadores portugueses consagrados e emergentes.

PROGRAMA PARA COLECCIONADORES

18 NOVEMBRO | Quarta-feira » 18:00 – 23:00

18:00 – Inauguração Oficial **ARTE LISBOA**

19:30 – INAUGURAÇÃO DA ARTE LISBOA

23:00 – Encerramento da Feira

PROGRAMA PARA COLECCIONADORES

19 NOVEMBRO | Quinta-feira » 16:00 – 23:00

09:45 – Pick-up no Hotel VIP ARTS E OLISSIPPO

10:00 – Saída do Hotel Olissippo

10:30 – Atelier PEDRO VALDEZ CARDOSO

Rua Pereira Henriques, 1 - Armazém 3 , Marvila 1950 Lisboa - Portugal

11:30 – Atelier JOANA VASCONCELOS

Edifício Gonçalves Zarco – Rua da Cintura do Porto de Lisboa, Doca de Alcântara Norte, 1350-352 Lisboa

13:00 - Almoço oferecido por AIP/FIL (só com convite)

Restaurante ESPAÇO TEJO – Praça das Indústrias, Lisboa

15:30 – Saída para ARTE LISBOA

16:00 – Abertura ARTE LISBOA ao público

23:00 – Encerramento da feira

PROGRAMA PARA COLECCIONADORES

20 NOVEMBRO | Sexta-feira » 16:00 – 23:00

09:45 – Pick-up no Hotel VIP ARTS E OLISSIPO

10:00 – Saída do Hotel Olissippo

10:30 – Atelier MIGUEL PALMA

Av. António Serpa, 26 – 3º Esq., 1050-027 Lisboa

11:30 – Saída para Cascais

12:00 – Casa das Histórias de PAULA REGO

Av. da República 300, Cascais

14:00 – Galeria Baginski:

Exposição I de **BRUNO CIDRA** - Exposição II de **CECÍLIA COSTA**

Rua Capitão Leitão, 51/53, 1950-050 Lisboa /Brunch na Galeria – só com convite)

15:30 – Saída para ARTE LISBOA

16:00 – Abertura ARTE LISBOA ao público

19:00 – Debate I: Residências Artísticas: Oásis para a criação? – AUDITÓRIO DA FEIRA

23:00 – Encerramento da feira

PROGRAMA PARA COLECCIONADORES

21 NOVEMBRO | Sábado » 16:00 – 23:00

16:00 – Abertura ARTE LISBOA ao público

17:00 – Debate II: Museus, bienais, trienais... Como contribuem para a notoriedade internacional e desenvolvimento cultural das cidades – **AUDITÓRIO DA FEIRA**

19:00 – Debate III: Rosalux – **AUDITÓRIO DA FEIRA**

23:00 – Encerramento da feira